

全球精选酒店银联卡 八大礼遇，和谁一起去决定好了吗？

文 / 中国银联股份有限公司 图 / 中国银联股份有限公司、全景



UnionPay provides users of premium cards with
eight types of special treatment in the selected
hotels globally.

Who will be your companion?

万物复苏，草长莺飞的人间四月天，众多目的地进入令人惊艳的美好时节。

银联精选全球绝美酒店，从面朝大海，春暖花开的度假村，到世界最高楼上的顶级时尚酒店……让银联高端卡持卡人享受与众不同的入住体验。

迪拜



迪拜阿玛尼酒店 / Armani Hotel Dubai

渐渐明媚的春光提醒您，是时候充实新一季衣橱了。购物天堂迪拜已经成为高端旅行者最爱的目的地之一，为全球游客带来极致的服务与消费体验。两间顶级时尚大师酒店不约而同落户迪拜，为消费圣殿注入了无可匹敌的时尚魅力。

时尚大师乔治·阿玛尼的第一家酒店位于迪拜的世界最高楼哈利法塔上。由大师亲自操刀设计细节的迪拜阿玛尼酒店，其品位自然一流。这里不仅有酒店自家经营的精品店，还直通迪拜购物中心，毫无疑问地成为时髦精英们的终极选择。

◆ 银联高端卡专享 8 折特惠

瑞士



洪恩格别墅 / Villa Honegg

瑞士在春天的湖光山色间展现出生机勃勃的美丽，绿意盎然的山间是欧洲人最爱的徒步旅行目的地。宁静的日内瓦湖和卢塞恩湖畔则是享受清新空气和高山水疗的最好去处。

距苏黎世仅 1 小时车程的 Villa Honegg Hotel 身处 914 米的高山上，被湖光山色环绕，山间的微风穿过森林和牧场，带来清新的氧气。以高山水疗度假为特色的酒店拥有令人印象深刻的恒温室外无边界泳池。俯瞰卢塞恩湖，在群山包围的美景中营造出如梦如幻的气氛，仿若人间仙境。

摩洛哥

被誉为“北非花园”的摩洛哥马拉喀什，每年的 4 至 6 月是最佳旅游季节。盛开的玫瑰花以及晴朗的天气和适宜的温度，让空气中弥漫着水果生长和花木繁茂的芬芳。



马穆尼亚酒店 / La Mamounia

坐落在马拉喀什宫城中心的马穆尼亚酒店为您提供了想象中的摩洛哥东方宫殿的一切，包括皇室般的享受。酒店坐落于 8 万平方米的由馥郁的柑橘树、玫瑰花与橄榄树簇拥的景观园林内，趣味十足的阿拉伯-安达卢西亚建筑外观与酒店内黑白分明的装饰艺术风格相映成趣。

重庆北碚



重庆北碚悦榕庄 / Banyan Tree Chongqing Beibei

“人间四月芳菲尽，山寺桃花始盛开。”缙云山自然保护区的北碚拥有薄雾氤氲的山峰、千奇百怪的溶洞、郁郁葱葱的绿色植被、陡峭险峻的峡谷。天然古老的北温泉在春寒料峭的季节令人舒缓放松。

这座悦榕集团在中国区的首个天然温泉酒店，堪称一座名副其实的感官圣殿。缙云山的美景如画卷般在您面前缓缓展开，洋溢着富有灵性的宁静氛围和迷人的文化气息。

凡持卡号“62”开头的银联白金信用卡与钻石信用卡的持卡人，通过银联全球精选酒店平台成功预订酒店，即可享受银联专属礼遇及部分酒店住 N 免一特惠。

- 免费房型升级
- 免费双人早餐
- 提前入住，延迟退房
- 高达 100 美元餐饮、水疗消费额或折扣
- 免费无线网络
- 贵宾欢迎礼品
- 最优惠价格保证

In April, everything comes back to life, with grass growing quickly and birds flying high. The landscapes of various destinations have become amazingly beautiful. UnionPay has selected some extremely beautiful hotels around the world, from seaside resorts to the top vogue hotels on the highest building in the world, so as to provide the users of UnionPay premium cards with unique guest experience.

Dubai

The spring scenery is becoming increasingly beautiful, reminding you that it is time to buy new clothes in season. Dubai, the shopping paradise, has turned into one of the favorite destinations for high-class tourists, and it has also brought tourists over the world the experience of best service and consumption. Coincidentally, two top hotels designed by fashion gurus have been settled in Dubai, adding more unique fashion glamour to this consumers' paradise.

The first hotel designed by Giorgio Armani, a fashion guru, locates at the Burj Khalifa Tower, the world's highest building in Dubai. The design details of Armani Hotel Dubai have been accomplished by Armani in

person, and therefore, its style is certainly of the first rate. There are boutiques managed by the hotel, which also offers direct access to the Dubai Mall. Undoubtedly, this hotel becomes the final choice of hipsters.

✦ Users of UnionPay Premium Card can specially enjoy a 20% discount.

Switzerland

In spring, having beautiful lakes and mountains, the scenery in Switzerland is quite enchanting with great vitality. Mountains with luxuriant vegetation are the favorite destinations for Europeans to go hiking. Peaceful Lake Geneva and Lake Lucerne are the best places for tourists to enjoy fresh air and mountain spa. Villa Honegg Hotel is located on a mountain of which the altitude is 914 meters, and it takes just one hour by car from the hotel to Zurich. The hotel is surrounded by beautiful scenery. Breezes from the mountains go through forests and pastures, bringing fresh air. Featured with mountain spa, the hotel has an impressive outdoor swimming pool with no boundaries and of constant temperature. Overlooking Lake Lucerne, the hotel does create a fantastic atmosphere in the beautiful scenery with mountains, in which you will feel as if you've entered a fairyland on earth.

Morocco

Marrakech in Morocco is praised as the "Garden of North Africa". Each year, the period from April to June is the best tourist season. Blooming roses, clear weather and moderate temperature make the air full of fragrance of growing fruits as well as exuberant flowers and trees.

La Mamounia Marrakech, a hotel located at the center of Marrakech imperial cities, will provide you with everything in your image of the oriental palaces of Morocco, including royal enjoyment. The hotel is located at the landscape garden which occupies an area of 80,000 square meters and has abundant fragrant citrus trees, roses and olive trees. Outside the hotel, the architectural appearance is in an adorable

Arabian-Andalusian style; inside it, the decoration is in an artistic style with black and white sharply contrasted. Thus, the outside appearance and the inside decoration style contrast finely with each other.

Beibei, Chongqing

"In the fourth month of a lunar year, flowers in the world down the mountains have withered, while the peach blossom in the temple on the mountains just begin to come out." Located in the natural reserve of Jinyun Mountain, Beibei has foggy mountains, strange caves, luxuriant vegetation and steep canyons. In the spring when there is still a chilly in the air, the natural and ancient North Hot Spring can make people feel relaxed.

This hotel is the first natural hot spring hotel established by Banyan Tree Hotels and Resorts in China, and it can really bring sensual pleasures to you. The beautiful

views of Jinyun Mountain unfold before you just like a picture scroll, which is filled with a spiritual, peaceful atmosphere and enchanting cultural ambience.

After successfully booking hotels on the UnionPay platform of global selected hotels, holders of UnionPay Platinum or Diamond credit card with "62" as the beginning of the card number can enjoy special treatment offered by UnionPay and the preference of "one free night if you stay at the hotel for N days consecutively" at some hotels.

- Free upgrade of room type
- Free double breakfast
- Check in early and check out late
- Consumption quota or discount up to 100 dollars for catering and spa
- Free wireless network
- Welcome gifts for distinguished guests
- Guarantee of the most favorable price

加拿大蒙特利尔 图/全景



畅游墨尔本的 8 大关键词

Eight Key Words for the Tour of Melbourne

文 / 本刊编辑部整理 图 / 全景



澳大利亚的墨尔本是一座富有浓厚英国维多利亚王朝气息的传统城市。在这里，有着古老的建筑与幽美的自然环境，自然不容错过。

一、电车

在墨尔本，电车穿行在城市的各个街道之间，在室内和近郊有多达 190 多个电车站点（通常称为 Tram）。同时，电车还与市内的公交车接驳，出行十分便利。在电车上的餐厅，还可以一边享受美食，一边欣赏风景，十分惬意。当您要乘坐的那一趟电车来了，举手示意司机，车便会停下来。

二、意大利浓缩咖啡

墨尔本有着浓浓的咖啡文化。在第二次世界大战后，士兵们从欧洲带来了咖啡。开业于 1954 年的老字号——佩莱格里

尼咖啡酒吧的浓缩咖啡特别好喝。在柯林斯街上，有着很多环境氛围很好、味道很棒的咖啡馆。

三、企鹅巡游

在距离墨尔本约 137 公里的菲利普岛上，生活着野生企鹅、考拉、鸸鹋、袋鼠等多种动物。傍晚时分，看着外出捕鱼回家的小企鹅们晃晃悠悠回家的样子，是难得的旅游体验。除此之外，在这里，还可以给袋鼠喂食。各大酒店均提供接送服务，成人 130 澳元，儿童 80 澳元。

四、畅游葡萄酒酒庄

在风景如画的亚拉河谷，散布着 40 多家葡萄酒酒庄，这里层峦叠嶂，十分适宜葡萄的生长，是世界上最著名的葡萄酒产地之一。酒庄不仅出产好酒，还提供品酒、美食等服务。品



酒之前最好先漱口，这样更容易品鉴优质葡萄酒的味道。

五、皇家展览馆和卡尔顿园林

皇家展览馆是 1880 年为了举办墨尔本博览会而建造的澳大利亚第一个欧式建筑，位于博物馆电车站附近，它是墨尔本博物馆的一部分。这里完美地融合了拜占庭式、罗马式、伦巴第风格以及意大利文艺复兴时期的建筑风格。馆内收藏了大量的文物。环绕周围的卡尔顿园林，则是墨尔本市民休闲的最佳场所。

六、乘坐蒸汽观光机车

乘坐观光蒸汽机车“膨化比利”号（Puffing Billy）驰骋在丹德农丘陵山脚下的平原，然后去拜访西勒斯维尔野生动物园保护区（Healesville Wildlife Sanctuary），与野生动物们进行亲密接触，享受一次极致的森林之旅。

七、街头涂鸦

行走在墨尔本市中心，如同徜徉在一个庞大的艺术馆里。绚丽多彩、题材丰富的街头涂鸦遍布每一个角落。据说，这种街头艺术是 20 世纪 60 年代从美国传来的。除了规模宏大、尺寸惊人的巨作，还有一些埋藏在街头巷尾、小间隙中的涂鸦



秘密，等待着有心人来破解。

八、F1 大奖赛

每年三月份，如果你来墨尔本，一定不要错过为期 4 天的盛大拉力车赛事“F1 大奖赛”，这是一年中最盛大、最刺激的比赛了。比赛期间，阿尔伯尔公园湖畔周边便成了赛道，你可以近距离听到赛车咆哮的抓地声，看到炫酷的赛车一骑绝尘。

Melbourne in Australia is a traditional city full of the vibe of British Victorianism. Here, there are ancient buildings and beautiful natural environment that no tourist would miss the chance to visit.

I. Tram

In Melbourne, trams travel through the city along the routes connected by more than 190 stops indoors and in the suburbs. Additionally, the tram rails are also connected to the city's bus routes to facilitate the traffic. There is also a dining room in the tram, where you can have a good time eating the food while enjoying the scenery outside the window. When the tram you are going to take comes, raise your hand and signal to the driver, then it will stop for you.

II. Italian espresso

Melbourne has a legacy of coffee culture. After World War II, soldiers brought coffee from Europe. Coffee espresso at the Pellegrini Coffee Bar, an old brand opened in 1954, is particularly tasty. On Collins Street, there are a lot of cafes serving great coffee in a fantastic surroundings.

III. Penguin-watching Tour

On Phillip Island, about 137 kilometers away from Melbourne, there are wild penguins, koalas, emus, kangaroos and other animals. In the evening, it is a rare experience to see the little penguins limping home from fishing. In addition, you can also feed kangaroo here. Passenger service is available at all hotels for adults at





AUD 130 each and children at AUD 80 each.

IV. Visiting the winery

There are more than 40 wineries in the picturesque Yarra Valley which is one of the world's most famous wine producing areas covered by mountains suitable for the growth of grapes. The wineries here not only produce good wine, but also provide wine tasting, food and other services. It's better to rinse your mouth before tasting the wine, so that you can easily identify the quality of the wine.

V. Royal Exhibition Building and Carlton Gardens

Located near the Museum Tram Station, the Royal Exhibition Building, the first European building built in Australia in 1880 for the Melbourne International Exhibition, is a part of the Melbourne Museum. It is a perfect blend of Byzantine, Romanesque, Lombardi and Italian Renaissance architectural styles. There is a large collection of cultural relics in the museum surrounded by the Carlton Gardens, the best place for Melbourne residents to spend leisure time.

VI. Travel by steamed locomotive

Take the Puffing Billy, a sightseeing steam locomotive, on the plains at the foot of the Mount Dandenong, and visit the Healesville Wildlife Sanctuary for a close encounter with wildlife and a great trip to the forest.

VII. Street graffiti

Walking in the heart of Melbourne is like walking in a huge art gallery. Colorful street graffiti in various themes can be found everywhere in the city. It is said that this kind of street art came from the United States in the 1960s. In addition to the magnificent and incredible size of the works, there are some hidden in the streets and between small gaps to be discovered.

VIII. Formula 1 Grand Prix

Every March, if you come to Melbourne, don't miss the four-day F1 Grand Prix, the biggest and most exciting race of the year. During the race, the lakefront of Albert Park became a racetrack, where you could hear the roar of a racing car from close range and see a cool racing car riding through the dust.